

**ACUERDO**

**ENTRE**

**LA REPÚBLICA DEL PERÚ**

**Y**

**LA ORGANIZACIÓN PARA LA PROHIBICIÓN  
DE LAS ARMAS QUÍMICAS**

**SOBRE**

**LA PRESTACIÓN DE ASISTENCIA**

Recordando el compromiso de los Estados Partes en la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción para la prestación de asistencia en el marco de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, conforme a lo estipulado en el artículo X de la Convención;

Considerando que es conveniente concertar un acuerdo con respecto a la prestación, previa petición, de asistencia, de conformidad con el apartado b) del párrafo 34 del artículo VIII y con el apartado b) del párrafo 7 del artículo X de dicha Convención;

Han acordado lo siguiente:

### **ARTÍCULO 1 DEFINICIONES**

En este Acuerdo:

- a) Por “Convención” se entenderá la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción (Convención sobre las Armas Químicas), que entró en vigor el 29 de abril de 1997;
- b) Por “Organización” se entenderá la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas;
- c) El término “Estado Parte asistente” designará a la República del Perú;
- d) El término “asistencia” designará el concepto de asistencia definido en el párrafo 1 del artículo X de la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción;
- e) El término “Director General” hará referencia al Director General de la Secretaría Técnica de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas;
- f) El término “Partes” designará al Estado Parte asistente y a la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

### **ARTÍCULO 2 OBLIGACIONES**

1. Previa petición del Director General, el Estado Parte asistente se compromete a prestar asistencia conforme a lo señalado en los anexos A, B, C y D del presente Acuerdo.

2. El Estado Parte asistente deberá acusar recibo de dicha petición inmediatamente.
3. La prestación de asistencia al Estado Parte de que se trate se efectuará con prontitud. La prestación de la asistencia designada como asistencia de emergencia o humanitaria por el Estado Parte asistente deberá realizarse de conformidad con las disposiciones pertinentes del artículo X de la Convención y deberá iniciarse a más tardar doce (12) horas después que el Estado Parte asistente reciba del Director General la petición para dicha asistencia.
4. La Organización brindará su cooperación al Estado Parte asistente en el cumplimiento de sus obligaciones, tal como se especifica en los anexos A, B, C y D.

### **ARTÍCULO 3 PUNTOS DE CONTACTO**

1. Todas las comunicaciones y mensajes entre las Partes con respecto a las obligaciones estipuladas en el artículo 2 del presente Acuerdo deberán dirigirse a las siguientes personas autorizadas:

para el Estado Parte asistente:

al Representante Permanente de la República del Perú ante la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, a la Autoridad Nacional del Perú y a los Puntos de Contacto Nacionales, simultáneamente;

para la Organización:

al Director General de la Secretaría Técnica de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas;

2. Antes de la firma del presente Acuerdo, las Partes en el presente Acuerdo intercambiarán notas verbales indicando la información de contacto de las personas autorizadas de ambas Partes y, durante la vigencia del Acuerdo, mantendrán actualizada a la otra Parte sobre los eventuales cambios de la información de contacto. Toda comunicación se hará por escrito.

**ARTÍCULO 4**  
**RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

1. Toda controversia surgida en relación con el presente Acuerdo se resolverá con arreglo al artículo XIV de la Convención.
2. Pese a cualquier controversia, el Estado Parte asistente cumplirá el compromiso de prestar asistencia en la medida posible de conformidad con los requisitos del artículo 2 del presente Acuerdo.

**ARTÍCULO 5**  
**ANEXOS**

1. Los anexos A, B, C y D del presente Acuerdo constituyen parte integrante del mismo.

**ARTÍCULO 6**  
**ENTRADA EN VIGOR, DURACIÓN, ENMIENDAS Y RESCISIÓN**

1. El presente Acuerdo entrará en vigor una vez sea aprobado por el Consejo Ejecutivo y tenga la firma de las dos Partes. Si el Estado Parte asistente está sujeto a algún requisito jurídico nacional adicional, deberá notificarlo por escrito a la Organización antes del día de la firma. En tal caso, el Acuerdo entrará en vigor en la fecha en que el Estado Parte asistente notifique por escrito a la Organización que los requisitos jurídicos nacionales para la entrada en vigor se han cumplido.
2. El presente Acuerdo será válido por un periodo indefinido hasta su rescisión por una o ambas Partes de conformidad con el párrafo 5 del artículo 6 del presente Acuerdo.
3. El presente Acuerdo podrá ser enmendado por mutuo consentimiento de las Partes. Las enmiendas entrarán en vigor en las mismas condiciones que las establecidas en el párrafo 1 para el presente Acuerdo. La Parte que presente la petición de enmienda otorgará a la otra Parte un plazo de noventa (90) días para considerar la petición. El consentimiento a las enmiendas se hará efectivo mediante un intercambio de notas.
4. Los anexos a este Acuerdo podrán ser enmendados unilateralmente por el Estado Parte asistente, que se compromete a enmendar los anexos cuando se produzca cualquier cambio en la información contenida en ellos y a informar al Director General del cambio treinta (30) días como mínimo antes de que el cambio surta efecto. Las enmiendas a los anexos del presente Acuerdo entrarán en vigor al concluir el intercambio de notas con el consentimiento a las enmiendas. El Director General informará al Consejo Ejecutivo de la modificación correspondiente.

5. Cualquiera de las dos Partes podrá rescindir el presente Acuerdo en cualquier momento. Cuando alguna de las dos Partes desee rescindir el presente Acuerdo, notificará por escrito a la otra Parte su decisión por vía diplomática y la rescisión tendrá lugar ciento ochenta (180) días después de que la otra Parte acuse recibo de dicha notificación. La rescisión del presente Acuerdo no afectará a los proyectos de asistencia en curso que se lleven a cabo en virtud del presente Acuerdo, a menos que las Partes convengan en lo contrario.

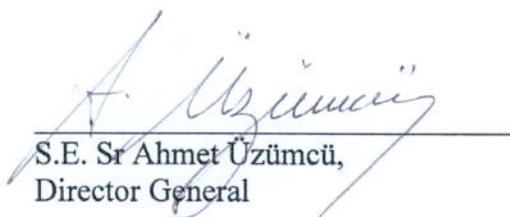
Hecho en La Haya por duplicado, el día 5 de diciembre de 2011, en los idiomas inglés y español, siendo igualmente auténtico el texto en cada uno de estos idiomas.

Por la República del Perú,



S.E. Embajador Edward Allan Wagner  
Tizón,  
Representante Permanente del Perú  
ante la OPAQ

Por la Organización para la Prohibición  
de las Armas Químicas,



S.E. Sr Ahmet Üzümcü,  
Director General

## **ANEXO A**

### **APORTACIÓN DE UN GRUPO DE BÚSQUEDA, SALVAMENTO Y MATERIALES PELIGROSOS (BRIGADA DE LUCHA CONTRA INCENDIOS)**

#### **ARTÍCULO I**

El propósito de este anexo es definir las condiciones en que el Estado Parte asistente aportará la ayuda de un grupo de búsqueda, salvamento y materiales peligrosos de la brigada de lucha contra incendios (en lo sucesivo, el “Grupo SRH”) en apoyo al mandato de la Organización para prestar asistencia, de conformidad con el artículo X de la Convención.

#### **ARTÍCULO II**

A los efectos del presente anexo:

- a) El “punto de entrada” significa el aeropuerto internacional Jorge Chávez, de Lima (Perú).
- b) El “lugar de las operaciones” significa el lugar que el Director General indica en su petición como el lugar de trabajo del Grupo SRH.

#### **ARTÍCULO III**

El Estado Parte asistente deberá:

1. Mantener el estado de preparación del Grupo SRH y cubrir todos los gastos derivados del mismo.
2. Notificar al Director General por escrito la respuesta a la nota que contiene la petición del Director General sobre el envío del Grupo SRH.
3. Poner al Grupo SRH a disposición, previa petición por escrito del Director General, en el punto de entrada designado tan pronto como sea posible.

La composición del Grupo SRH y la especificación de su equipamiento se harán de conformidad con los requisitos y/o especificaciones nacionales.

4. Asegurarse de tener el seguro médico, el visado (en cooperación con la Secretaría Técnica de la OPAQ) y las vacunas recomendadas para los miembros del Grupo SRH que se precisen para el lugar de las operaciones seleccionado.

#### ARTÍCULO IV

El Estado Parte asistente podrá rechazar la asistencia prevista en el artículo III cuando se den una o más de las siguientes condiciones:

1. Un gran riesgo directo para la salud o la vida de los miembros del Grupo SRH.
2. Una amenaza grave para la salud o la vida de la población del Estado Parte asistente que requiera que el Grupo SRH se quede y preste apoyo en su propio territorio.
3. Que hayan ocurrido circunstancias que escapen al control de las Partes.

#### ARTÍCULO V

La Organización:

1. Cubrirá el costo de transporte del Grupo SRH desde el punto de entrada al lugar de las operaciones seleccionado y de regreso al punto de entrada después de la finalización de sus operaciones, y garantizará y cubrirá los materiales y el apoyo técnico necesarios en el lugar de las operaciones.
2. Será responsable de la seguridad y el bienestar del Grupo SRH y de su equipamiento desde el momento de la salida del Grupo SRH desde el punto de entrada designado hasta el momento de su regreso al punto de entrada designado.
3. Garantizará la seguridad de los miembros del Grupo SRH y les ofrecerá un seguro contra robo, pérdida o daño para su equipamiento.
4. Brindará el seguro médico y facilitará la expedición del visado de los miembros del Grupo SRH para el lugar de las operaciones seleccionado.
5. Dirigirá el Grupo SRH en el lugar de las operaciones, mantendrá con él un contacto permanente y compartirá la información relativa a sus operaciones y necesidades en el lugar de las operaciones con el Estado Parte asistente.
6. Los gastos imprevistos relacionados con las actividades de asistencia que puedan surgir durante las operaciones serán cubiertos por la Organización a menos que se acuerde lo contrario.

## **ANEXO B**

### **APORTACIÓN DE UN GRUPO DE LA POLICÍA NACIONAL DEL PERÚ**

#### **ARTÍCULO I**

El propósito de este anexo es definir las condiciones en que el Estado Parte asistente aportará la ayuda de un grupo de la Policía Nacional del Perú, con técnicas en investigaciones forenses y artefactos explosivos, descontaminación química y capacidad de detección (en lo sucesivo, el “Grupo de la PNP”) en apoyo al mandato de la Organización para prestar asistencia, de conformidad con el artículo X de la Convención.

#### **ARTÍCULO II**

A los efectos del presente anexo:

- a) El “punto de entrada” significa el aeropuerto internacional Jorge Chávez, de Lima (Perú).
- b) El “lugar de las operaciones” significa el lugar que el Director General indica en su petición como el lugar de trabajo del Grupo de la PNP.

#### **ARTÍCULO III**

El Estado Parte asistente deberá:

1. Mantener el estado de preparación del Grupo de la PNP y cubrir todos los gastos derivados del mismo.
2. Notificar al Director General por escrito la respuesta a la nota que contiene la petición del Director General sobre el envío del Grupo de la PNP.
3. Poner al Grupo de la PNP a disposición, previa petición por escrito del Director General, en el punto de entrada designado tan pronto como sea posible.
4. La composición del Grupo de la PNP y la especificación de su equipamiento se harán de conformidad con los requisitos y/o especificaciones nacionales.
5. Asegurarse de tener el seguro médico, el visado (en cooperación con la Secretaría Técnica de la OPAQ) y las vacunas recomendadas para los miembros del Grupo de la PNP que se precisen para el lugar de las operaciones seleccionado.

#### ARTÍCULO IV

El Estado Parte asistente podrá rechazar la asistencia prevista en el artículo III cuando se den una o más de las siguientes condiciones:

1. Un gran riesgo directo para la salud o la vida de los miembros del Grupo de la PNP.
2. Una amenaza grave para la salud o la vida de la población del Estado Parte asistente que requiera que el Grupo de la PNP se quede y preste apoyo en su propio territorio.
3. Que hayan ocurrido circunstancias que escapen al control de las Partes.

#### ARTÍCULO V

La Organización:

1. Cubrirá el costo de transporte del Grupo de la PNP desde el punto de entrada al lugar de las operaciones seleccionado y de regreso al punto de entrada después de la finalización de sus operaciones, y garantizará y cubrirá los materiales y el apoyo técnico necesarios en el lugar de las operaciones.
2. Será responsable de la seguridad y el bienestar del Grupo de la PNP y de su equipamiento desde el momento de la salida del Grupo de la PNP desde el punto de entrada designado hasta el momento de su regreso al punto de entrada designado.
3. Garantizará la seguridad de los miembros del Grupo de la PNP y les ofrecerá un seguro contra robo, pérdida o daño para su equipamiento.
4. Brindará el seguro médico y facilitará la expedición del visado de los miembros del Grupo de la PNP para el lugar de las operaciones seleccionado.
5. Dirigirá el Grupo de la PNP en el lugar de las operaciones, mantendrá con él un contacto permanente y compartirá la información relativa a sus operaciones y necesidades en el lugar de las operaciones con el Estado Parte asistente.
6. Los gastos imprevistos relacionados con las actividades de asistencia que puedan surgir durante las operaciones serán cubiertos por la Organización a menos que se acuerde lo contrario.

## **ANEXO C**

### **APORTACIÓN DE UN GRUPO DEL INSTITUTO NACIONAL DE SALUD**

#### **ARTÍCULO I**

El propósito de este anexo es definir las condiciones en que el Estado Parte asistente aportará la ayuda de un grupo del Instituto Nacional de Salud, con técnicas en investigaciones toxicológicas, evaluación de riesgos químicos, gestión de emergencias químicas y capacidad de respuesta sanitaria (en lo sucesivo, el “Grupo del INS”) en apoyo al mandato de la Organización para prestar asistencia, de conformidad con el artículo X de la Convención.

#### **ARTÍCULO II**

A los efectos del presente anexo:

- a) Por “punto de entrada” se entenderá el aeropuerto internacional Jorge Chávez, de Lima (Perú).
- b) Por “lugar de las operaciones” se entenderá el lugar que indique el Director General en su solicitud como lugar de las operaciones del grupo del INS.

#### **ARTÍCULO III**

El Estado Parte asistente deberá:

1. Mantener el estado de preparación del Grupo del INS y cubrir todos los gastos derivados del mismo.
2. Notificar al Director General por escrito la respuesta a la nota que contiene la petición del Director General sobre el envío del Grupo del INS.
3. Poner al Grupo del INS a disposición, previa petición por escrito del Director General, en el punto de entrada designado tan pronto como sea posible.
4. La composición del Grupo del INS y la especificación de su equipamiento se harán de conformidad con los requisitos y/o especificaciones nacionales.
5. Asegurarse de tener el seguro médico, el visado (en cooperación con la Secretaría Técnica de la OPAQ) y las vacunas recomendadas para los

miembros del Grupo del INS que se precisen para el lugar de las operaciones seleccionado.

#### **ARTÍCULO IV**

El Estado Parte asistente podrá rechazar la asistencia prevista en el artículo III cuando se den una o más de las siguientes condiciones:

1. Un gran riesgo directo para la salud o la vida de los miembros del Grupo del INS.
2. Una amenaza grave para la salud o la vida de la población del Estado Parte asistente que requiera que el Grupo del INS se quede y preste apoyo en su propio territorio.
3. Que hayan ocurrido circunstancias que escapen al control de las Partes.

#### **ARTÍCULO V**

La Organización:

1. Cubrirá el costo de transporte del Grupo del INS desde el punto de entrada al lugar de las operaciones seleccionado y de regreso al punto de entrada después de la finalización de sus operaciones, y garantizará y cubrirá los materiales y el apoyo técnico necesarios en el lugar de las operaciones.
2. Será responsable de la seguridad y el bienestar del Grupo del INS y de su equipamiento desde el momento de la salida del Grupo del INS desde el punto de entrada designado hasta el momento de su regreso al punto de entrada designado.
3. Garantizará la seguridad de los miembros del Grupo del INS y les ofrecerá un seguro contra robo, pérdida o daño para su equipamiento.
4. Brindará el seguro médico y facilitará la expedición del visado de los miembros del Grupo del INS para el lugar de las operaciones seleccionado.
5. Dirigirá el Grupo del INS en el lugar de las operaciones, mantendrá con él un contacto permanente y compartirá la información relativa a sus operaciones y necesidades en el lugar de las operaciones con el Estado Parte asistente.
6. Los gastos imprevistos relacionados con las actividades de asistencia que puedan surgir durante las operaciones serán cubiertos por la Organización a menos que se acuerde lo contrario.

## **ANEXO D**

### **APORTACIÓN DE OTROS TIPOS DE ASISTENCIA**

#### **ARTÍCULO I**

El propósito de este anexo es definir las condiciones en que el Estado Parte asistente aportará otros tipos de asistencia en apoyo a la Organización de conformidad con el artículo X de la Convención.

#### **ARTÍCULO II**

El Estado Parte asistente deberá:

1. A petición del Director General, proporcionar otros tipos de asistencia en las esferas siguientes como se especifica en los ofrecimientos de asistencia en virtud del artículo X de la Convención:

Curso de capacitación sobre respuesta de emergencia en caso de ataque con el uso de armas químicas o sustancias químicas tóxicas de la industrial dirigido a un máximo de 20 personas de los Estados Partes de cinco (5) días de duración.

2. Cooperar con la Organización en la preparación del programa del curso de capacitación, con apoyo material y técnico para esta actividad.

#### **ARTÍCULO III**

La Organización:

1. Cooperará con el Estado Parte asistente en la preparación del programa del curso de capacitación, con apoyo material y técnico para esta actividad.
2. Compartirá con el Estado Parte asistente la carga necesaria para el curso de capacitación.

#### **ARTÍCULO IV**

La distribución de los costos, el programa y la duración del curso serán tratados y acordados por el Estado Parte asistente y la Organización, caso por caso.

--- 0 ---

**AGREEMENT**  
**BETWEEN**  
**THE REPUBLIC OF PERU**  
**AND**  
**THE ORGANISATION FOR THE PROHIBITION**  
**OF CHEMICAL WEAPONS**  
**CONCERNING**  
**THE PROCUREMENT OF ASSISTANCE**

Recalling the undertaking of States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction to provide assistance through the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons as stipulated in Article X of the Convention;

Considering that, it is desirable to conclude an agreement concerning the procurement, upon demand, of assistance in accordance with Article VIII, paragraph 34(b), and Article X, paragraph 7(b), of the aforementioned Convention;

Agree as follows:

## **ARTICLE 1 DEFINITIONS**

For the purpose of this Agreement:

- (a) "Convention" means the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction (Chemical Weapons Convention) which entered into force on 29 April 1997;
- (b) "Organisation" means the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons;
- (c) "Assisting State Party" means the Republic of Peru;
- (d) "Assistance" means assistance as defined in Article X, paragraph 1, of the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction;
- (e) "Director-General" means the Director-General of the Technical Secretariat of the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons; and
- (f) "Parties" means the Assisting State Party and the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons.

## **ARTICLE 2 OBLIGATIONS**

1. The Assisting State Party undertakes to provide, upon request from the Director-General, assistance as contained in Annexes A, B, C and D of this Agreement.

2. The Assisting State Party shall immediately acknowledge the receipt of such a request.
3. Assistance shall be dispatched promptly to the State Party concerned. The dispatch of assistance designated as emergency or humanitarian assistance by the Assisting State Party shall be in accordance with the relevant provisions of Article X of the Convention and should be initiated not later than twelve (12) hours after receipt of the request by the Assisting State Party for such assistance from the Director-General.
4. The Organisation shall provide cooperation to the Assisting State Party in fulfilling its obligations as specified in Annexes A, B, C and D.

### **ARTICLE 3 CONTACT POINTS**

1. All communications and messages between the Parties concerning the obligations stipulated in Article 2 of this Agreement shall be addressed to the following persons in authority:

for the Assisting State Party:

Simultaneously to the Permanent Representative of the Republic of Peru to the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons, the National Authority of Peru and the National Contact Points.

for the Organisation:

The Director-General of the Technical Secretariat of the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons

2. By the date of signature of this Agreement, the Parties shall exchange notes indicating the contact information of the persons in authority of both Parties to be notified, and, undertake, during the duration of the Agreement, to keep the other Party informed about any changes of the contact information. All related communication shall be done in writing.

### **ARTICLE 4 SETTLEMENT OF DISPUTES**

1. Any dispute arising under this Agreement shall be settled in accordance with Article XIV of the Convention.
2. Notwithstanding any such dispute, the undertaking of the Assisting State Party to provide assistance shall be fulfilled to the extent possible in accordance with the requirements of Article 2 of this Agreement.

**ARTICLE 5  
ANNEXES**

1. Annexes A, B, C and D to this Agreement form an integral part thereof.

**ARTICLE 6  
ENTRY INTO FORCE, DURATION, AMENDMENTS, AND  
TERMINATION**

1. This Agreement shall enter into force upon approval by the Executive Council and signature by the two Parties. If the Assisting State Party has additional domestic legal requirements, it shall so notify the Organisation in writing by the date of signature. In such case, the Agreement shall enter into force on the date the Assisting State Party gives the Organisation written notification that its domestic legal requirements for entry into force have been met.
2. This Agreement shall be valid for an indefinite period until terminated by one or both Parties in accordance with paragraph (5) of Article 6 of this Agreement.
3. This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties. Any amendment shall enter into force under the same conditions provided for the Agreement under paragraph 1 above. The Party submitting the request for amendment shall allow the other Party ninety (90) days to consider the request. The consent to the amendment shall be effected through an Exchange of Notes.
4. The Annexes to this Agreement can be amended unilaterally by the Assisting State Party, which undertakes to amend the Annexes whenever any change occurs in the information contained therein and to inform the Director-General of the change no less than thirty (30) days prior to the change taking effect. Any amendment to the Annexes of this Agreement shall enter into force upon completion of the exchange of notes containing the consent with the amendment. The Director-General shall inform the Executive Council about any such modification.
5. This Agreement may be terminated at any time by either Party. A Party wishing to terminate this Agreement shall give a notice to that effect in writing to the other Party through diplomatic channels, and the termination shall come into effect one-hundred eighty (180) days after the acknowledgement of receipt of the notice by the other Party. The termination of this Agreement shall not affect ongoing assistance projects conducted under this Agreement, unless otherwise agreed by the Parties.

Done in The Hague in duplicate on 5 December 2011, in the English and the Spanish languages, each text being equally authentic.

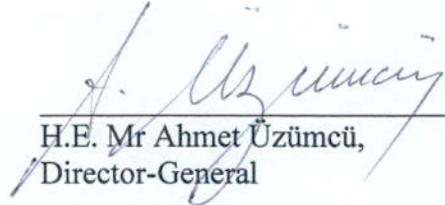
For the Republic of Peru,



---

H.E. Ambassador Edward Allan Wagner  
Tizón,  
Permanent Representative of Peru to  
the OPCW

For the Organisation for the Prohibition  
of Chemical Weapons,



---

H.E. Mr Ahmet Üzümcü,  
Director-General

## **ANNEX A**

### **PROVISION OF A SEARCH, RESCUE AND HAZMAT TEAM (FIRE-FIGHTING BRIGADE)**

#### **ARTICLE I**

The purpose of this Annex is to define the conditions for the provision by the Assisting State Party of a search, rescue and hazmat team of fire-fighting brigade (hereinafter referred to as “the SRH team”) for the support of mandate of the Organisation in the delivery of assistance in accordance with Article X of the Convention.

#### **ARTICLE II**

For the purpose of this Annex:

- (a) “Point of entry” means the international airport Jorge Chavez, Lima, Peru.
- (b) “Operational location” means the location which the Director-General indicates in his request as an operational location of the SRH team.

#### **ARTICLE III**

The Assisting State Party shall:

1. Maintain preparedness of the SRH team and cover all the expenses arising thereof.
2. Notify the Director-General in writing the answer to the Note containing the request by the Director-General about the dispatch of the SRH team.
3. To make available the SRH team upon written request from the Director-General at the designated point of entry as soon as possible.

The composition of the SRH team and the specification of its equipment shall be in accordance with the national requirements/specifications.

4. Ensure the health insurance, visa (in cooperation with the Technical Secretariat of the OPCW), and recommended vaccination for the members of the SRH team relevant for the selected operational location.

#### **ARTICLE IV**

The Assisting State Party can reject the assistance under the Article III, when one or more of the following conditions exist:

1. A major direct threat to the health or life of the members of the SRH team.
2. A serious threat to the health or life of the population of the Assisting State Party requiring that the SRH team remains and provides support on its own territory.
3. Conditions beyond the control of the Parties have intervened.

#### **ARTICLE V**

The Organisation shall:

1. Cover the cost of the transportation of the SRH team from the point of entry to a selected operational location and back to the point of entry after completion of its operations, and ensure and cover its necessary material and technical support at the operational location.
2. Be responsible for the safety and well-being of the SRH team and their equipment from the moment of departure of the team from the designated point of entry until the moment of its return to the designated point of entry.
3. Ensure safety for the members of the SRH team, and provide insurance cover for their equipment against theft, loss or damage.
4. Cover health insurance and facilitate the provision of visa for the members of the SRH team for the selected operational location.
5. Manage the SRH team at the operational location; keep permanent contact with it and share the information regarding its operations and needs at the operational location with the Assisting State Party.
6. Any unforeseen expenses related to the assistance activities that may arise during the operations shall be covered by the Organisation unless otherwise agreed.

## **ANNEX B**

### **PROVISION OF THE TEAM OF THE PERUVIAN NATIONAL POLICE**

#### **ARTICLE I**

The purpose of this Annex is to define the conditions for the provision by the Assisting State Party of the Peruvian National Police team with forensics investigations and explosive ordnance expertise, chemical decontamination and detection capacities (hereinafter referred to as “the PNP team”) for the support of mandate of the Organisation in the delivery of assistance in accordance with Article X of the Convention.

#### **ARTICLE II**

For the purpose of this Annex:

- (a) “Point of entry” means the international airport Jorge Chavez, Lima, Peru.
- (b) “Operational location” means the location which the Director-General indicates in his request as an operational location of the PNP team.

#### **ARTICLE III**

The Assisting State Party shall:

1. Maintain preparedness of the PNP team and cover all the expenses arising thereof.
2. Notify the Director-General in writing the answer to the Note containing the request by the Director-General about the dispatch of the PNP team.
3. To make available the PNP team upon written request from the Director-General at the designated point of entry as soon as possible.
4. The composition of the PNP team and the specification of its equipment shall be in accordance with the national requirements/specifications.
5. Ensure the health insurance, visa (in cooperation with the Technical Secretariat of the OPCW), and recommended vaccination for the members of the PNP team relevant for the selected operational location.

#### ARTICLE IV

The Assisting State Party can reject the assistance under the Article III, when one or more of the following conditions exist:

1. A major direct threat to the health or life of the members of the PNP team.
2. A serious threat to the health or life of the population of the Assisting State Party requiring that the PNP team remains and provides support on its own territory.
3. Conditions beyond the control of the Parties have intervened.

#### ARTICLE V

The Organisation shall:

1. Cover the cost of the transportation of the PNP team from the point of entry to a selected operational location and back to the point of entry after completion of its operations, and ensure and cover its necessary material and technical support at the operational location.
2. Be responsible for the safety and wellbeing of the PNP team and their equipment from the moment of departure of the team from the designated point of entry until the moment of its return to the designated point of entry.
3. Ensure safety for the members of the PNP team, and provide insurance cover for their equipment against theft, loss or damage.
4. Cover health insurance and facilitate the provision of visa for the members of the PNP team for the selected operational location.
5. Manage the PNP team at the operational location; keep permanent contact with it and share the information regarding its operations and needs at the operational location with the Assisting State Party.
6. Any unforeseen expenses related to the assistance activities that may arise during the operations shall be covered by the Organisation unless otherwise agreed.

## **ANNEX C**

### **PROVISION OF THE TEAM OF THE NATIONAL INSTITUTE OF HEALTH**

#### **ARTICLE I**

The purpose of this Annex is to define the conditions for the provision by the Assisting State Party of the National Institute of Health team with toxicological investigations, chemical risk evaluation, chemical emergencies and health response expertise (hereinafter referred to as “the INS team”) for the support of mandate of the Organisation in the delivery of assistance in accordance with Article X of the Convention.

#### **ARTICLE II**

For the purpose of this Annex:

- (a) “Point of entry” means the Jorge Chavez International Airport, Lima, Peru.
- (b) “Operational location” means the location which the Director-General indicates in his request as an operational location of the INS team.

#### **ARTICLE III**

The Assisting State Party shall:

1. Maintain preparedness of the INS team and cover all the expenses arising thereof.
2. Notify the Director-General in writing the answer to the Note containing the request by the Director-General about the dispatch of the INS team.
3. To make available the INS team upon written request from the Director-General at the designated point of entry as soon as possible.
4. The composition of the INS team and the specification of its equipment shall be in accordance with the national requirements/specifications.
5. Ensure the health insurance, visa (in cooperation with the Technical Secretariat of the OPCW), and recommended vaccination for the members of the INS team relevant for the selected operational location.

#### ARTICLE IV

The Assisting State Party can reject the assistance under the Article III, when one or more of the following conditions exist:

1. A major direct threat to the health or life of the members of the INS team.
2. A serious threat to the health or life of the population of the Assisting State Party requiring that the INS team remains and provides support on its own territory.
3. Conditions beyond the control of the Parties have intervened.

#### ARTICLE V

The Organisation shall:

1. Cover the cost of the transportation of the INS team from the point of entry to a selected operational location and back to the point of entry after completion of its operations, and ensure and cover its necessary material and technical support at the operational location.
2. Be responsible for the safety and well-being of the INS team and their equipment from the moment of departure of the team from the designated point of entry until the moment of its return to the designated point of entry.
3. Ensure safety for the members of the INS team, and provide insurance cover for their equipment against theft, loss or damage.
4. Cover health insurance and facilitate the provision of visa for the members of the INS team for the selected operational location.
5. Manage the INS team at the operational location; keep permanent contact with it and share the information regarding its operations and needs at the operational location with the Assisting State Party.
6. Any unforeseen expenses related to the assistance activities that may arise during the operations shall be covered by the Organisation unless otherwise agreed.

## **ANNEX D**

### **PROVISION OF THE ADDITIONAL KIND OF ASSISTANCE**

#### **ARTICLE I**

The purpose of this Annex is to define the conditions for the provision by the Assisting State Party of the additional kind of assistance for the support of the Organisation in accordance with Article X of the Convention.

#### **ARTICLE II**

The Assisting State Party shall:

1. At the request of the Director-General supply the additional kind of assistance in the following areas as specified in the offer of assistance under Article X of the Convention:

Training course on emergency response in case of attack with use of chemical weapons or toxic industrial chemicals for up to 20 persons from States Parties in duration of five (5) days.

2. Cooperate with the Organisation in the preparation of a programme of the training course, in material and technical support of this activity.

#### **ARTICLE III**

The Organisation shall:

1. Cooperate with the Assisting State Party in the preparation of a programme of the training course, in material and technical support of this activity.
2. Share necessary burden for training course with the Assisting State Party.

#### **ARTICLE IV**

Distribution of cost, programme and duration of the training course will be discussed and agreed upon by the Assisting State Party and the Organisation on a case to case basis.

--- 0 ---